



Тверской
государственный
университет

Факультет иностранных языков
и международной коммуникации

ПРОГРАММА

XIV всероссийской научно-практической конференции молодых учёных

«ДИАЛОГ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ»

28 апреля 2022 г.

*XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)*

Конференция будет проходить по адресу: ул. Желябова 33, корп. 2, факультет иностранных языков и международной коммуникации.

Начало работы секций – 10:00.

СЕКЦИЯ		АУДИТОРИЯ
1.	Методика и лингводидактика	310
2.	Актуальные проблемы психолингвистики и лингвокультурологии	206
3.	Перевод и межкультурная коммуникация	
	Подсекция 1	51
	Подсекция 2	52
4.	Английская филология и филологическая герменевтика	203
5.	Немецкая филология	307
6.	Французская филология	305
7.	Языковые и культурные аспекты развития стран изучаемых языков	53

МЕТОДИКА И ЛИНГВОДИДАКТИКА

Председатели: к.п.н. Крестинский И. С., к.ф.н. Новикова Д. Я.

Научный руководитель: доктор филологических наук Золотова Н. О.

Баклушина И. А., аспирант (Тверской государственный университет)

Особенности профессиональной идентичности учителя иностранного языка

Волкова А. В., магистрант (Тверской государственный университет)

Метод CLIL (Content and Language Integrated Learning) в обучении детей иностранному языку: возможности применения

Петрова М. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Некоторые подходы к обучению лексике английского языка в начальной школе

Научный руководитель: доктор филологических наук Крюкова Н. Ф.

Волкова В. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Формирование коммуникативной компетенции в процессе обучения английскому языку

Симонова Я. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Принципы раннего обучения иностранному языку детей 5-6 лет

Научный руководитель: кандидат филологических наук Корытная М. Л.

Ежова М. Р., студент (Тверской государственный университет)

Использование технологии подкастов при обучении аудированию на уроках иностранного языка

Колемасова Е. В., студент (Тверской государственный университет)

Использование информационных коммуникационных технологий на уроке иностранного языка

Научный руководитель: доктор филологических наук Мягкова Е. Ю.

Нуи Н., магистрант (Тверской государственный университет)

Методы и приёмы формирования лексической компетенции на среднем уровне общего обязательного образования (10-11 классы)

Прыткова Д. Д., студент (Тверской государственный университет)

Методы обучения иностранному языку в образовательном процессе: проблема выбора

Научный руководитель: кандидат филологических наук Палкова А. В.

Щербакова Е. С., студент (Тверской государственный университет)

Потенциал применения сервисов Веб 2.0 в процессе обучения немецкому языку

Научный руководитель: кандидат педагогических наук Крестинский И. С.

Боброва А. А., студент (Тверской государственный университет)

К проблеме отражения философских представлений о мотивации в учебных материалах по иностранным языкам

Научный руководитель: кандидат филологических наук Гречушникова Т. В.

Симонова-Михайлова Д. А., студент (Тверской государственный университет)

Немецкоязычные УМК в свете гибридной дидактики

Научный руководитель: кандидат филологических наук Масленникова Е. М.

Бабурина Н. К., студент (Тверской государственный университет)

Особенности работы с образовательной платформой Quizlet

*XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)*

Научный руководитель: кандидат филологических наук Новикова Д. Я.

Зими́на К. Ю., студент (Тверской государственной университет)

Социокультурный аспект в УМК Team Up (2 класс)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Шахин О. В.

Соколова А. А., студент (Тверской государственной университет)

Обучение лексике иностранного языка с использованием сайта Wordwall.net

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПСИХОЛИНГВИСТИКИ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Председатели: д.ф.н. Золотова Н. О., д.ф.н. Мкртычян С. В.

Научный руководитель: доктор филологических наук Н. И. Клушина

Егорова Л. С., магистрант (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова)

Культурологическая функция текстов о борьбе в молдавском медиадискурсе

Научный руководитель: доктор филологических наук Золотова Н. О.

Кравчук Е. Э., магистрант (Тверской государственной университет)

Новейшие англицизмы в русской лингвокультуре

Лобанова А. К., магистрант (Тверской государственной университет)

Культурно-ориентированные подходы к изучению иностранного языка в школе

XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)

Минина Е. Е., студент (Тверской государственный университет)

Латинский язык в системе общепилологической подготовки студента–лингвиста

Научный руководитель: доктор филологических наук С. В. Мкртычян

Морозова Д. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Экспериментальное исследование неологизмов рекламного дискурса

Новикова Н. К., магистрант (Тверской государственный университет)

Лингвостилистические особенности презентационного текста веб-сайтов интернет-магазинов одежды

Пономарёва А. С., магистрант (Тверской государственный университет)

Концепт ОДЕЖДА/ VÊTEMENTS в языковом сознании носителей русского и французского языков (экспериментальное исследование)

Тихомирова С. А., студент (Тверской государственный университет)

Демотивационные постеры как отражение современной действительности

Шульгина В. В., студент (Тверской государственный университет)

Вербальная репрезентация гендерной идентичности небинарной языковой личности

Научный руководитель: доктор филологических наук Миловидов В. А.

Дудкина А. Г., магистрант (Тверской государственный университет)

Мужчина в глазах женщины: прямая и скрытая диффамация в гендерно-ориентированном дискурсе

Рудницкая В. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Явные и скрытые формы оценочности в политическом дискурсе

*XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)*

Научный руководитель: кандидат филологических наук Зайцева Е. А.

Волкова О. А., студент (Тверской государственный университет)

Психолингвистические особенности восприятия некоторых глаголов русского языка носителями языка

Научный руководитель: кандидат филологических наук Масленникова Е. М.

Буровцев Д. Д., Коркин Д. В., студенты (Военная академия воздушно-космической обороны им. Маршала Советского Союза Г. К. Жукова)

Образ Г. К. Жукова в русском национальном сознании

Научный руководитель: кандидат филологических наук Колосова П. А.

Ростовцева С. И., студент (Тверской государственный университет)

Особенности цветообозначения в русском и английском языках

Научный руководитель: кандидат филологических наук Леонова А. И.

Еркингалиева Д. А., студент (Атырауский университет им. Х. Досмухамедова)

Язык – великое оружие

ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Подсекция 1

Председатель: д.ф.н. Миловидов В. А.

Научный руководитель: доктор филологических наук Миловидов В. А.

Абдин Ш., магистрант (Тверской государственный университет)

How Arab translators translate Shakespeare

Кенге Б. Б., магистрант (Тверской государственный университет)

Курсив как объект перевода

Миняева Т. С., студент (Тверской государственный университет)

Языковая игра и минимальная единица перевода

Ниточкин А. М., магистрант (Тверской государственный университет)

Эмоционально-экспрессивный потенциал текста как объект перевода (на материале пьесы Б. Шоу «Пигмалион»)

Таргонский О. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Межъязыковая интертекстуальность как объект перевода

Филиппова А. А., студент (Тверской государственный университет)

Гендерно-ориентированный дискурс в переводе

Хуснутдинова А. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Способы передачи диалекта при переводе художественной литературы на русский язык

Научный руководитель: доктор филологических наук Золотова Н. О.

Барданова В. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Переводная множественность как категория переводоведения

Научный руководитель: доктор филологических наук Мягкова Е. Ю.

Вихлянцев А. И., магистрант (Тверской государственный университет)

Средства передачи имплицитной экспрессивности в переводе (на примере романов XX века)

Подсекция 2

Председатель: к.ф.н. Колосова П. А.

Научный руководитель: доктор филологических наук Миловидов В. А.

Глотова В. В., магистрант (Тверской государственный университет)

Переписывание как реинтерпретация в переводе литературно-художественного текста (на материале романа Хантера С. Томпсона “Fear and Loathing in Las Vegas: A Savage Journey to the Heart of the American Dream”)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Колосов С. А.

Искандарова Х. В. кызы, студент (Тверской государственный университет)

Перевод терминологической лексики семантического поля «Образование» с русского языка на английский

Мошнин А. С., магистрант (Тверской государственный университет)

Видеоигры как объект переводоведческого дискурса

Плавинская Т. А., магистрант (Тверской государственный университет)

О некоторых особенностях постредактирования машинного перевода юридического документа

Попелугина П. Д., студент (Тверской государственный университет)

Аудиовизуальный перевод как особый вид перевода

Туманов Я. В., магистрант (Тверской государственный университет)

Проблема перевода на русский язык ономотопеических единиц японского языка в комиксах манга

XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Масленникова Е. М.

Голубева Д. В., студент (Тверской государственный университет)

Культурный трансфер социальных реалий при переводе (на материале повести Н. В. Гоголя «Шинель»)

Научный руководитель: доктор филологических наук Крюкова Н. Ф.

Шустрова Д. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Особенности перевода фразеологических единиц в англоязычной прессе

Научный руководитель: кандидат филологических наук Колосова П. А.

Приль Д. Ю., студент (Тверской государственный университет)

Перевод реалий как переводческая трудность (на материале перевода романа В. Пелевина «Generation “П”»)

АНГЛИЙСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ И ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ ГЕРМЕНЕВТИКА

Председатели: д.ф.н. Крюкова Н. Ф., к.ф.н. Оборова М. В.

Научный руководитель: доктор филологических наук Крюкова Н. Ф.

Винокурова К. И., магистрант (Тверской государственный университет)

Особенности передачи смыслов при переводе окказиональных фразеологических единиц

Захаренко А. Д., магистрант (Тверской государственный университет)

Перевод смысла «неоднородность» в художественном тексте

Кардаш А. М., соискатель (Тверской государственный университет)

Англицизмы в современной Японии

Кириллова А. С., магистрант (Тверской государственный университет)

Коммуникативный подход как ориентир на возможность общения

Коробкова Ю. В., студент (Тверской государственный университет)

Современные английские идиомы в структурно-семантическом аспекте

Курицына И. Ю., аспирант (Тверской государственный университет)

Лингводидактические аспекты формирования языковой личности студента медицинского вуза

Мавлонкулова З. М., студент (Тверской государственный университет)

Корпусный анализ в исследовании частотности идиом

Меньшикова А. Я., студент (Тверской государственный университет)

Современные английские идиомы в диахроническом аспекте

Пряжникова К. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Смыслы культурно-маркированной лексики в произведении Т. Капоте «Завтрак у Тиффани»

*XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)*

Чигрина Д. С., магистрант (Тверской государственный университет)

Лингвокультурологический аспект визуальной поэзии на уроке иностранного языка

Щерба Г. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Речевая агрессия как фактор непереводаемости в художественном тексте (на примере романа В. Сорокина «Норма»)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Соловьёва И. В.

Михайлова А. О., студент (Тверской государственный университет)

Система интертекстуальных отсылок между жанрово различными текстами

Научный руководитель: кандидат филологических наук Пигаркина Е. А.

Аникеенко Е. А., студент (Тверской государственный университет)

Значение лингвистического парадокса в структуре скетча

Научный руководитель: доктор филологических наук Миловидов В. А.

Манюгина А. О., магистрант (Тверской государственный университет)

Тавтология и повтор: проблема дифференциации

НЕМЕЦКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Председатель: к.ф.н. Ланских Ю. В.

Научный руководитель: кандидат филологических наук Сапожникова Л. М.

Варыхалова А. В., студент (Тверской государственный университет)

Коммуникативные функции дискурсивных слов в романе Л. Улицкой «Сквозная линия» и его переводе на немецкий язык

Дроздова А. Ю., студент (Тверской государственный университет)

Использование профессиональной лексики в художественном дискурсе и её перевод на иностранный язык (на примере литературного сценария Людмилы Улицкой «Чума»)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Ланских Ю. В.

Сухова Н. И., студент (Тверской государственный университет)

Терминологическая номинация в фигурном катании (на материале немецкого языка)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Самуйлова Л. В.

Дудолодова Е. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Заимствования и иноязычные вкрапления: исторический и современный контекст

Дудолодова Е. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Иноязычные вкрапления в художественном тексте: переводческий аспект (на материале романов М. Сутера «Small World», «Lila, Lila» и их переводов на русский язык)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Туркова-Зарайская М. О.

Григорьева А. А., студент (Тверской государственный университет)

Лингвистические особенности немецкоязычного туристического проспекта

Лашкова Д. А., студент (Тверской государственный университет)

Языковые особенности переводов Священного Писания Мартина Лютера и Ульриха Цвингли (в сопоставительном аспекте)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Карташова П. Е.

Румянцева С. Е., студент (Тверской государственный университет)

О потенциале конкретной поэзии в процессе обучения немецкому языку

Научный руководитель: кандидат филологических наук Денисова Е. П.

Скворцова П. А., студент (Тверской государственный университет)

Анализ иллюстративного материала УМК «Wunderkinder Plus» для начальной школы как инструмента формирования функциональной грамотности учащихся

Цветкова В. Е., магистрант (Тверской государственный университет)

Двуязычный глоссарий по экологическому аудиту: принципы проектирования, отбора терминов и поиска их эквивалентов (языковая пара «русский – немецкий»)

Научный руководитель: кандидат филологических наук Федотова М. Е.

Волкова Н. А., студент (Тверской государственный университет)

Стратегии и приёмы немецкоязычного перевода имён собственных в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой телёнок»

Миняева А. В., студент (Тверской государственный университет)

Концепт КНИГА в «Чернильной трилогии» Корнелии Функе и способы его передачи в русском переводе

Николаева Е. А., студент (Тверской государственный университет)

Прагмалингвистические особенности субтитрованного перевода кинотекста

*XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)*

Научный руководитель: кандидат филологических наук Воскресенская С. Ю.

Гусакова А. Д., магистрант (Тверской государственный университет)

Проблемы формирования грамматической компетенции у старших школьников при изучении немецкого как второго иностранного языка

ФРАНЦУЗСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Председатель: к.ф.н. Осипова О. В.

Научный руководитель: кандидат филологических наук Гудий К. А.

Ефимова Е. В., студент (Тверской государственный университет)

Отражение концепта ЖЕНЩИНА во французской паремииологии

Саманкова М. А., студент (Тверской государственный университет)

Символика смерти в новелле Андрэ Моруа

Чехоева О. А., студент (Тверской государственный университет)

Особенности перевода пословиц (на материале французского и русского языков)

Научный руководитель: доктор филологических наук Анисимова Н. П.

Григорьева О. И., аспирант (Тверской государственный университет)

Модальность: от древности до современности

XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)

Дервягина Т. А., студент (Тверской государственный университет)

Недифференцированное употребление времен в тексте «Песни о Роланде»

Научный руководитель: кандидат филологических наук Осипова О. В.

Лашникова И. О., студент (Тверской государственный университет)

Сопоставительный анализ фразеологизмов стран-франкофонов (на материале классического французского языка и его бельгийского и африканского диалектов)

Смирнова И. Д., студент (Тверской государственный университет)

Каламбур во французской речи

Научный руководитель: кандидат филологических наук Бурмистрова Л. П.

Цапкина Е. А., студент (Тверской государственный университет)

Пикардский язык как составная часть французской лингвокультуры

Научный руководитель: кандидат филологических наук Захарова Н. В.

Бегунова В. А., студент (Тверской государственный университет)

Формирование лексических навыков на уроке французского языка в начальной школе

Кудрявцева А. Н., студент (Тверской государственный университет)

Особенности перевода юридических текстов

Лабзина Ю. К., студент (Тверской государственный университет)

Способы преодоления трудностей аудирования на уроках французского языка в средней школе

Ширяева М. В., студент (Тверской государственный университет)

Тесты как форма контроля знаний в обучении

ЯЗЫКОВЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ СТРАН ИЗУЧАЕМЫХ РЕГИОНОВ

Председатели: к.ф.н. Федоренко Е. Н., к.и.н. Антонцева В. А.

Научный руководитель: кандидат исторических наук Антонцева В. А.

Аверьянов М. А., студент (Тверской государственный университет)

Реализация социальной политики во Франции в период президентства Эммануэля Макрона

Веселова А. С., студент (Тверской государственный университет)

Позиция ФРГ в российско-украинском конфликте

Мошкина Н. А., студент (Тверской государственный университет)

Управление культурным наследием в Германии и РФ

Никитина П. С., студент (Тверской государственный университет)

Антиглобалистское движение в Европе и мире

Пыжова А. С., студент (Тверской государственный университет)

Этапы складывания немецкой диаспоры в России

Научный руководитель: кандидат филологических наук Львова Ю. А.

Ермакова Э. В., магистрант (Тверской государственный университет)

Особенности использования систем определения уровней владения иностранным языком в международных проектах

Кушнина Д. И., студент (Тверской государственный университет)

Развитие Российско-германского сотрудничества в сфере образования. Роль Гете Института в развитии образовательной политики России и ФРГ

Плотникова Д. А., магистрант (Тверской государственный университет)

Проблемы перевода терминологии международного туризма

*XIV Всероссийская конференция молодых учёных «Диалог языков и культур: лингвистические и лингводидактические аспекты»
(Тверь, 28 апреля 2022 г.)*

Научный руководитель: кандидат филологических наук Федоренко Е. Н.

Никифорова Ю. А., студент (Тверской государственный университет)

Концепция устойчивого развития в повестке дня ЕС

Пик А. Ю., студент (Тверской государственный университет)

Европейская политика соседства как инструмент внешнеполитического влияния ЕС в XXI веке

Научный руководитель: ст. преподаватель Гризовская Д. В.

Малютенко А. Н., студент (Тверской государственный университет)

Тенденции развития миграционных процессов на территории Франции с начала XXI века